

## Előfizetési árak:

helyben, kézhez borítva:

Egész évre	16 kor.	— fill.
Fél évre	8 „	— „
Negyedévre	4 „	— „
Egy óra	1 „	34 „
Egyes szám ára	8 fillér.	

Vidékre, postán küldve:

Egész évre	18 kor.	— fill.
Fél évre	9 „	— „
Negyedévre	4 „	50 „
Egy óra	1 „	50 „

## PÉCSI FIGYELŐ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Megjelenik naponként este 6 órakor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Pécs, Mária utca 1. sz. első emelet.

Kéziratot

vissza nem adunk.

Hirdetések a legutányosabb árban számítatnak. Nyitólér sora 60 fillér.

## Városi közgyűlés.

Pécs, 1902. március 20.

Nevezetes közgyűlése volt ma Pécs város törvényhatósági bizottságának, mely ma beillett kis országgyűlésnek is, mert úgy dobálódzott a milliókkal kicsiben, mint az országgyűlés szokta csinálni nagyban.

Sűrűn meg is teltek a közgyűlési padsorok érdeklődő városatyákkal, mert hiába, a nagy summa pénznek megvan a vonzóereje akkor is, mikor nem a magánzsebek duzzasztására van szánva, hanem az a rendeltetése, hogy eleterőt öntsön a már-már nagyon rövid lélekzetű közületbe. A városi nagy kölesön megkötése volt a közgyűlés tárgysorozatán s így érthető volt a nagy érdeklődés, a mely átsapott néha az ideges türelmetlenségbe is, mert hát fordulópontot képez ez a művelet a város gazdasági életében és hosszú időre irányt szab gazdaságunknak, a melynek — mint Horváth Antal találóan megjegyezte — most már a törvényhatósági bizottságon kívül lesz még egy hathatós ellenőrzője a kölesönt nyújtó bank képében.

A tanácsnak világosan megszerkesztett és beható megokolás kíséretében előterjesztett javaslata alkalmas volt arra, hogy a közgyűlés habozás nélkül foglaljon állást a Magyar Jelzálog Hitelbank ajánlatának, mint nemcsak aránylag legkedvezőbbnek, hanem a mai viszonyok mellett általában véve is elég előnyösnek elfogadása mellett. Csak az előterjesztett kötelezvénynek drákói rendszabályokat magában foglaló rendelkezései keltették föl az aggodalmakat, a melyeket tetézt még az a körülmény is, hogy a kötelezvény szerint a város aláveti magát a bank alapszabályainak is, ezek pedig csak az utolsó pillanatban szerezte be, nem volt elég idő azok gondos áttanulmányozására.

De hát ezek az aggodalmak is elsimultak a bank képviselőjének ama kijelentésére, hogy az a szigorú kötvényszövegezés s az alapszabályoknak ide vonatkozó határozmányai csak arra szolgálnak, hogy a hitelező pénzintézet jogait óvják a rosszhiszemű, vagy rosszízű adósokkal szemben, a mely kategóriákba Pécs város közönsége bizonyára nem tartozik. Így hát a hosszú tanácskozásnak az lett a vége, hogy a közgyűlés teljes megnyugvással megszavazta a négy és fél milliós kölesönnek a Magyar Jelzálog-Hi-

telbanktól az előterjesztett kötvény és törlesztési terv szerint leendő fölvételét 65 éves törlesztési időre s az a hat bizottsági tag is, a kik a tanács előterjesztését nem szavazták meg, csak a törlesztési időt sokalták s nem akarván az utódokat olyan hosszú időre megterhelni, az 50 éves törlesztés elfogadása mellett voltak.

A tárgysorozat tárgyalásának megkezdése előtt dr. Jobst László tolmácsolta a közgyűlés tagjainak örömet és szerencsekívánatait a polgármestert ért királyi kitüntetés fölött s az erre fölhangzott egyhangú helyeslés és lelkes éljenzés lecsillapulta után Majorossy Imre polgármester hálás köszönetének kifejezése mellett fogadalmat tett, hogy igyekezni fog az iránta megnyilvánult bizalmat és elismerést ezentúl fokozott ügybuzgósággal és a város javának előmozdítására irányuló odaadó munkássággal kiérdemelni.

A közgyűlés lefolyásáról az alábbi részletes tudósításban számolunk be:

Telve voltak a közgyűlési terem padsorai, mikor pont kilenc órakor Majorossy Imre, kir. tanácsos, polgármester, megnyitotta a mai rendkívüli közgyűlést báró Fejérváry Imre dr. főispán helyettesítésében, a ki tegnap este három napi tartózkodásra a vasmegei Rumba utazott.

## A régi és új városatyákról

szólt megnyitójában Majorossy Imre polgármester, ki nem akar ugyan a napirend elé vágni, melynek első tárgya az igazoló bizottság jelentése, de kötelességének tartja, hogy megemlékezzék azokról, kik az új képviselőtestületnek nem tagjai már. Egész lelkesültségükkel, tudásukat áldozták a közügyeknek s most, hogy a munkába beletáradva visszavonultak, elismerés és köszönet illeti meg őket. S midőn ez elismerést és köszönetet kifejezi s kéri a közgyűlést is annak jegyzőkönyvi kifejezésére, — üdvözlí az újonnan megválasztott képviselőket s kéri őket, hogy a nemes példák nyomán önzetlenül szolgálják a város érdekeit.

## Egy gyász eset.

Megemlékezik ezután a polgármester a fájó érzés hangján Scholz Antal bizottsági tagról, kit férükora delén vesztettünk el. Nagy szorgalmával és tudásával városunk iparának pregnans kifejezést adott az általa alkotott nagy sörgyárban s csak szerencsétlensége volt, hogy munkája gyümölcsét nem élvezhette. A polgári elismerés kegyelete kísérté sirjába, hol már örök álmát aluszsa. Gyermekekori kedves emlékek és a baráti kötelék érzete nem engedik tovább méltatni érdemeit; csak arra kéri a közgyűlést, hogy elhunyt feletti igaz lájaldalmának jegyzőkönyvben adjon kifejezést és e részvétről a gyászoló családot is értesítse.

A közgyűlés a polgármester emez előterjesztéseit helyesléssel kísérvén, Tróber Aladár dr., főjegyző jelentette, hogy

## a napirend előtt

szólásra jelentkezett dr. Jobst László.

— Nagyságos királyi tanácsos, polgármester úr! . . .

Ez a megszólítás a város fejéhez intézve hat év óta nem hallatszott a közgyűlési teremben s most először Jobst László dr. mondta el, hogy üdvözlíje a polgármestert királyi kitüntetése alkalmából. Kiváló, hű és buzgó működésének legfelsőbb elismerésül kapta a kir. tanácsosi címet Majorossy Imre polgármester, kit hat év előtt választottak meg. A polgármesteri állás nehéz állás. A polgármestertől eszméket, vezetést várunk. Hosszu közszolgálat alatt őt megtanultuk tisztelni, szeretni és becsülni s vezetése alatt bár még csak féluton vagyunk a haladásban, de a jövőben nagy alkotásokat várunk tőle, ismervé szorgalmát, ambícióját és becsületességét. Hogy azt elérhessük, a jövőben is megadjuk neki erre az eszközöket s a tisztességes, becsületes munkában mindig segíteni fogjuk. Midőn Ő Felsőgenek a magas kitüntetésért, melyben a város fejét részesítette, köszönetet mond, kívánja, hogy adjon az Isten tetterőt a polgármesternek s legyen az a jövőben is, a mi volt, akkor mindenkor háta megett fogja találni a képviselőtestületet.

— Isten éltesse Majorossy Imre kir. tanácsos polgármestert! Ezzel a jó kívánsággal fejezte be a szónok beszédét, melyet gyakorta szakított meg az éljenzés s a végén a városatyák felállva tapsoltak és éljeneztek.

Majorossy Imre polgármester meghatott hangon kezdte válaszát. A szerény lélek olyan, mint a gyenge virág, a mely nem bírja ki sem a nap sorvasztó melegét, sem a tél fagyasztó hidegét. Az ő életének is a legnehezebb napja ez a mai, midőn ily nagy bizalmat kell megköszönnie. A tisztviselő egész működése a bizalmon alapul és e bizalomnak hatványozva kell a város feje, a polgármester iránt megnyilatkoznia. Ő igaz szorgalommal töltötte meg szerény tehetségét, hogy e bizalmat megérdemelje. Ugy tett mint a katona, ki ha rövid is a kardja, megtoldja egy lépéssel. Igyekezett mindenkit, ki hozzá fordult, tanácsos ellátni, rajta segíteni. Nagy kötelességek vannak nálunk a város Tanácsára bízva s nagy jogok vannak a képviselőtestület kezében. Hat év alatt is teljesítették teljes odaadással e kötelességeket; de az eredmények verőfénye csak most mutatkozik. Azon tudatban, hogy még eddig nem érdemelte meg a diszes helyet, melyet elfoglal, ezentúl hatványozva keresi az alkalmat, hogy megérdemelje s a város fejlődését a multakhoz s őseink példájához híven előmozdítsa. A királyi kitüntetés csak példa lesz, hogy miként kell a közügyet híven szolgálni. Köszönetet mond a bizalomért a közgyűlésnek; köszönetet mond a főispánnak, ki szigorú és pártatlan ellenőrzője a közügyeknek s köszönetet mond a királyi kitüntetésért.

Zugó éljenzés követte a polgármester emez beszédét, ki mint elnök konstataálta ezután, hogy ily napirend előtti felszólalások rendkívüli közgyűlésen nem tehetők s így kéri ezt nem tekinteni precedensül a jövőre nézve.

### Az igazoló bizottság

jelentését olvasta fel ezután *Tróber* Aladár dr. főjegyző, mely szerint az e hó 2-án megválasztott új törvényhatósági bizottsági tagok megválasztása jozerőre emelkedett.

*Majorossy* Imre polgármester kijelenti, hogy az új képviselők 1908. évi március 15-ig terjedő joghatályal igazoltatnak. Egyszersmind kéri, hogy a kimaradt volt képviselőknek: *Tamásy* Ferencnek, *Czirják* Ignácnak, *Weiller* Nep. Jánosnak, *Ladányi* Sándornak, *Bánffay* Simonnak és *Körösatós* Józsefnek buzgó működésükért a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetét fejezze ki.

A közgyűlés ezt elfogadván, következő egy köszönő levél, melyet

### a honvédelmi miniszter

küldött a városnak a hetvenedik születésnapjára menesztett gratulációért.

A város diszpolgárának köszönő levelét a közgyűlés örvendetes tudomásul vette.

### Egy meghívó

volt a következő tárgy, melyet *Chavarak* Levin, Verőcemege és Eszék főispánja küldött, hogy meghívja a várost a jövő hó harmadikán tartandó főispáni beiktatására.

A Tanács javasolja, hogy a közgyűlés köszönettel fogadja el a meghívást s a polgármester vezetése alatt tizenkéttagú küldöttséggel képviseltesse magát a főispán beiktatási ünnepélyén, a küldöttség megalakítását a polgármesterre bízván.

*Záray* Károly dr. kéri a meghívó felolvasását.

*Tróber* Aladár dr. főjegyző kijelenti, hogy a meghívó horvát szövegű, de meg van a magyar fordítása s ezt fel is olvassa.

*Majorossy* Imre polgármester hivatkozik arra, hogy Verőcemege és Eszék város jó szomszédaink, kik nálunk is képviseltették magukat több ünnepünkön; méltó tehát, hogy mi is képviseltesük magunkat az ő ünnepükön.

A közgyűlés ezek után a tanács javaslatát elfogadta azzal, hogy a kik a küldött ségben résztvenni akarnak, jelentkezzenek minél előbb a polgármesternél.

### A városi nagykölcson.

Sorra került ezután a rendkívüli közgyűlés tulajdonképeni fontos tárgya, a városi nagy kölcson ügye, melyre vonatkozólag a tanács javaslatát *Oberhammer* Antal h. gazdasági tanácsos, mint előadó terjesztette elő.

Jelenti ebben a tanács, hogy a március 10-iki közgyűlés megbízásából felhívta a jelentkezett pénzintézeteket végajánlataik be-terjesztésére, minek folytán zárt ajánlatot adtak be a városnak nyújtandó négy és fél millió koronás kölcsonre a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank, a Pesti Hazai Első Takarékpénztár Egyesület és a Magyar Jelzálog-Hitelbank.

Legelőnyösebbek a beérkezett ajánlatok közül a Magyar Jelzálog-Hitelbank ajánlatai, a melyek 4%-os alapon, 94,25%-os árfolyamon számítandó kölcsonre ajánlják a kölcson, és pedig 50 éves törlesztés mellett 4,76%-os, 65 éves törlesztés mellett 4,46% törlesztési hányad kikötésével. Kapna ennél fogva a város a 4 és fél millió kölcsonre 4,241.250 koronát készpénzben s ezért fizetne az 50 éves kölcsonre évi 214,200 korona, a 65 éves kölcsonre pedig évi 200,700 korona kamat- és törlesztési járulékot.

A tanács a 65 éves törlesztési ajánlatot javasolja elfogadtatni, mert ennél az évente fizetendő járulék 13 500 koronával kisebb, mint az ötven éves törlesztésnél, a már létesített és még létesítendő kölcsonre legnagyobb része pedig 50 éven túl is a város javára szolgálnak s így méltányos, hogy a létesítésükkel járó terhet részben az akkori utódok is fizessék.

A Jelzálog-Hitelbank az első három évben a kölcson visszafizetése, vagy konvertá-

lása esetén nem követel stornódíjat, azontul azonban a stornorozásért 1,9% kárpótlás jár. A város által azonnal igénybe nem vett összeget a bank hajlandó folyószámlára betétként elfogadni s fizet érte f. évi március 1-től számított hat hónapig 3 $\frac{1}{2}$ % kamatot, azontul pedig olyan kamatot, a mely megfelel az osztrák-magyar nemzeti bank váltóle számításai kamatlábának, de 3 $\frac{1}{2}$ %-ot nem haladhat meg.

Előterjesztette a tanács a város által kiállítandó adóslevél szövegét és a törlesztési tervet is, melynek aláírásával, ugy a pénz fölvetelével a polgármestert és a főjegyzőt kéri megbízatni a tanács.

A tanács javaslatához elsőnek *Krisztián* György szól hozzá és a kölcson ötven éves törlesztésre indítványozza fölvetetni, mert nem szabad oly hosszú időre, mint a tanács javasolja, megterhelni az utódokat, akiknek bizonyára lesz elég fizetni valójuk az ezután létesítendő kölcsonre költségeire is.

*Erreth* János az iránt intéz kérdést a polgármesterhez és főszámvevőhöz, vajjon az előterjesztett táblázat adatai, a melyek alapján a beérkezett ajánlatok egymással összehasonlítva vannak s a melyeknek eredményeként a jelzáloghitelbank ajánlata mutatkozik legelőnyösebbnek, a saját közvetlen számításokon alapulnak-e és kezeskednek-e ezen adatok helyes voltáról?

*Deutsch* Kornél főszámvevő erre kijelenti, hogy azokat az adatokat ő számította ki és helyességükért elvállalja a felelősséget.

*Fodor* Pál a felolvasott adóslevél szövegében aggodalmasnak találja azt a kitétel, hogy a város a kölcson egyéb költségei mellett a bekebelezési költségeket is viselni tartozik. Tudomása szerint a kölcson feltételei között nincsen, hogy az a város ingatlanaira be is kebeleztessek; de ha mi a várost a bekebelezési költségek viselésére is kötelezzük, a bank mégis bekebeleztesse a kölcson, a mi a városra nagy terhet róhat, mert csak a bekebelezési illeték  $\frac{7}{10}$ -ed %-ot tesz ki.

*Jobst* László dr. nem osztja ez aggodalmat, mert az adóslevélben nincs megadva a bekebelezési engedély, sőt még általánosan sincs kikötve a biztosítás. Az adóslevél alapján tehát a bank még zálogjogi előjegyzését sem kaphat a város ingatlanaira. Követelést csak akkor kebelezhetné be, ha a város a kamatot és a törlesztést nem fizetvén, itéletileg köteleztetné a kölcson visszafizetésére, de a bekebelezés ekkor is nem az adóslevél, hanem a bírói ítélet alapján történnék s a bekebelezési illetéket is ennek alapján kellene megfizetnünk.

*Mutnyánszky* Béla azt tartja aggodalmasnak, hogy az adóslevélben a város aláveti magát a bankalapszabályok határozmányainak is, noha ezeket nem tanulmányozhattuk, mert csak most lettek beszerezve. Ezekben lapozva, megragadta figyelmét a 82. §, mely szerint a bank jogosítva van kölcsonreit három hónapra fölmondani, tekintet nélkül az adóslevélben kikötött lejaratra és törlesztési tervre. Ha az alapszabályoknak ez a határozmény alkalmazható a város által fölveendő kölcsonre is, akkor azt nem szavazza meg.

*Némethy* József indítványozza, hogy a kiállítandó adóslevél tervezete utasítsa vissza a jogügyi bizottsághoz, mely a bankalapszabályokat tanulmányozva, tegyen jelentést, nincse azokban olyan rendelkezés, a mely a városra sérelmes és így el nem fogadható.

*Polgármester* kijelenti, hogy az ajánlat is, meg az adóslevél is 65 éves törlesztéses kölcsonról szól, arra tehát nem vonatkozhatik az alapszabályokban említett 3 havi fölmondási jogosultság.

*Nick* Alajos dr., tiszti ügyész figyelmeztet arra, hogy a bankalapszabályok 82. § a a bank fölmondási jogát bizonyos föltételekhez köti, így pl. ha a jelzálogul lekötött in-

gatlanok nevezetes értékcsökkenést szenvednek, ha azokon erdőpusztítás vagy rablógazdaság folytatattatik, ha a tartalék alapra vonatkozó intézkedések be nem tartatnak és ha az adós több részletet nem fizet. A város által fölveendő kölcson nem lévén jelzálog kölcson, a 82. §, határozmányai nem is vonatkozhatnak rá, csupán abban az esetben, ha a város a kamat- és törlesztési részleteket nem fizetné. Ebben az esetben azonban a bank az adóslevél szerint is jogosítva lenne a kölcson visszafizetését követelni.

*Erreth* János nem érti azt az idegességet és türelmetlenséget, melylyel ezt a kérdést a közgyűlés tagjai tárgyalják. Ő volt az, a ki a bizottságban az alapszabályok beszerzését indítványozta s a mennyire most ezek túlálagos áttekintése után itélet, azokban nem talált aggodalmat keltő rendelkezést. Kérdi azonban, mi oka van a banknak arra, hogy ajánlati levelét a kölcsonügylet megkötése után visszakéri, mikor voltaképen az a mi anteaktant képezi? Kétsége van továbbá a bank által ajánlott folyószámla kamatoztatás iránt is, mert a bank képviselőjének egyik nyilatkozata szerint a folyószámlán nála hagyandó összeget 3 $\frac{1}{2}$ %-kal kamatoztatja március 1-től 6 hónapra; pedig mi csak június 1-től számítva vesszük fel a pénzt. A másik nyilatkozat szerint a további időre otthagandó pénz után a kamatlábat a város és a bank közös egyezményvel fogják megállapítani. Nekünk már most kell megállapítanunk, hogy minő kamatot kapunk a banktól, bármédig hagyjuk is ott a pénzt. Végül ő is csak 50 évre javasolja fölvetetni a kölcson, mert bizony azok a kölcsonre, a melyeket ezen a pénzen létesítünk, aligha fogják túlélni az 50 évet.

*Horváth* Antal és *Littke* József felszólalásai után *Oberhammer* Antal tanácsos azt a fölvilágosítást adja *Erreth* felszólalására, hogy az ajánlat visszaadása csak ügyrendi követelménye a banknak; a folyó számlán elhelyezendő pénz kamatlábat illetőleg pedig a bank alternatív ajánlatot tett, mert a tanács először csak arra kérte fel, hogy hat hónapig mennyivel kamatoztatja a pénzt; ezért tett ajánlatot először arra, hogy 6 hónapig 3 $\frac{1}{2}$ % kamatoztatja, utóbb kiegészítette ezt azzal, hogy tovább is megtartja a nemzeti bank váltóle számításai kamatlába szerinti kamatozással, ez azonban a 3 $\frac{1}{2}$ %-ot nem haladhatja meg.

Ezután a Magyar Jelzálog-Hitelbank titkára, *Neumann* Miksa dr., mint a bank tejjhatalmu megbízottja meghívás folytán megjelenven a közgyűlésen, előadja, hogy a bank attól az ügyrendi kívánalomtól, hogy a bank ajánlata visszaadassék, készségesen eláll. A folyó számla kamatoztatást illetőleg a bank ajánlata alternatív. Hat óra fixirozza a kamatlábat 3 $\frac{1}{2}$ %-ban, azontul pedig a váltóle számításai bankkamatot adja 3 $\frac{1}{2}$ %-ot meg nem haladó összegben. Az alapszabályok 82. § a nem vonatkozik a kölcsonre, a kölcsonre adott kölcsonre s a bekebelezési költség is csak per esetére szól.

Erre a közgyűlés névszerinti szavazás mellett 67 szóval 6 ellenében a tanács javaslatát egész terjedelmében elfogadta s ezzel az ülés d. e. fél 12 órakor ért véget.

\* **A hogy szebb lett volna.** Ma rendkívüli közgyűlést tartott a város képviselőtestülete. A rendkívüli közgyűlés egybehívása azért volt szükséges és elhalaszthatatlan, hogy a városi nagykölcson ügyét rendezze a törvényhatósági bizottság. Ezért és semmi másért. De hogy mi minden más is történt ezen a mai rendkívüli közgyűlésen: azt a fentebbiekben újságírói kötelességünkhöz híven elmondtuk olvasóinknak.

Szép, mind szép volt, a mi történt. Hanem így szebb lett volna:

... Napirend előtt felállott *Majorossy*

Imre polgármester és meghatottságtól remegő, igaz, hazafias érzéstől és kegyelettel áthatott hangon a következő beszédet mondotta:

— Tekintetes törvényhatósági bizottság! Az az elodázhatatlan szükség, mely városunk jövődjét és pénzügyeinek rendezését illetőleg most adta meg a kellő és elhalasztathatatlant alkalmat, kényszerített engem, hogy e rendkívüli közgyűlést a mai napra összehívjam.

A mai napra uraim, mikor gyászünnepe van az egész magyar hazának, minden igaz magyarnak. Mert a mai nap *Kossuth* Lajos halálának évfordulója. Ezen a napon megszűnik minden más érzés a magyar szíven; ezen a napon nincs öröm, nincs ünnepeltetés. Ezen a napon kegyelet az, a mely minden szívet betölt.

S e napon most, hogy a mai rendkívüli közgyűlést megnyitom, kérem a tekintetes törvényhatósági bizottságot, hogy ez a közgyűlés azzal az egyetlen és elhalasztathatatlant tárggyal foglalkozzék, mely a város jövőjét s e haza iránti köteleiségei teljesítését illeti. Hiszen a nagy halhatatlannak is ez volt a jelszava: «A haza minden előtt!» Másról azonban ne essék szó ezen a közgyűlésen, melynek emez egyetlen tárgyból álló napirendjére mielőtt áttérnénk: áldozunk egy szívvvel, egy lélekkel *Kossuth* Lajos emlékének!

... Igy lett volna szép!

De hát szó esett ezen a közgyűlésen sok mindenről: új városatyákról, kibukott «érdemdu» férfiakról, a hetvenes évek diszpolgár-miniszteréről, új főispánról és egyébről is.

Csak egyről nem esett egyetlen szó sem: *Kossuth* Lajosról, a kinek ma van halála évfordulója!

Pedig hát lennétek-e ti, új városatyák? Volnátok-e ti, kibukott «érdemdu» férfiak? Jubilálhatnátok-e ti, hetvenes évek diszpolgár-miniszterek? Tarthatnátok-e fényes beiktatásokat ti, új főispánok? És örülhetnétek-e a gratulációknak, ti sok minden egyebek e hazában: ha nem élt volna *Kossuth* Lajos!?

\* **Milyen nyelvű is hát az a meghívó?** A mai városi rendkívüli közgyűlésen előadták, hogy az új verőcemegei és eszéki főispán beiktatási ünnepélyére meghívta Pécs szab. kir. városát is. *Záray* Károly dr.-nak eszébe jutott azonban — neki néha olyan kellemetlen dolgok is jutnak az eszébe! — hogy a meghívó felolvasását kívánja. A városi főjegyző erre kissé zavarba jött s kijelentette, hogy a meghívó — horvát nyelvű. De megvan a magyar fordítása. És ezt a magyar fordítást fel is olvasta.

Ez a magyar fordítás azonban nem bír hivatalos jelleggel. Nem Verőcevármegye és Eszék város, mint hivatalos testület, hívja meg benne Pécs városát, csak az új főispán. *A ki pedig horvát nyelvű meghívót küldött s magyarra itt nálunk fordították le.* Legalább ez látszott a zavarból, a mit *Záray* Károly kívánsága keltett a minek kellemetlen hatását enyhítendő, a polgármester igyekezett a jó szomszégi viszonyra hivatkozni, a mi miatt nekünk hivatalosan illik képviseltetni magunkat az új főispán beiktatásán.

Még akkor is, ha horvát nyelvű meghívót kapunk? Erre feleljen a kir. tanácsos polgármester ur!

## Beszámoló a borvásárról.

Pécs, 1902. március 20.

A folyó hó 16., 17. és 18-án megtartott első pécsi borvásárról a rendező-bizottság elnöksége a következő jelentéssel számolt be, melyet *Darányi* Ignác földmívelésügyi miniszterhez intézett:

Nagyméltóságú Miniszter Ur!

*Kegyelmes Urunk!*

A folyó hó 16-án és következő napjain Nagyméltóságod hathatós támogatásával megtartott első pécsi borvásár ma véget ért.

E vásár létesítésével célunk volt kimutatni, hogy a pécsi bor régi jó hírnevét az utóbbi években ejtett csorba nem a bortermelők eljárásában, s a bor minőségében leli kuforrását, s hogy a pécsi bor régi jó hírnevére ma is méltó, sőt méltóbb, mint valaha volt.

S ma önhittség nélkül elmondhatjuk, hogy ezen célunkat már ezen első kísérletünkkel jó részben elértük, legalább erkölcsi tekintetben.

A megtartott vásárra, mint az a /. alatt ide csatolt kimutatásból kiténik, 47 bortermelő részéről összesen 4070 hektoliter bor jelentetett be eladásra.

Távol van tőlünk, hogy evvel a termelők összességét, s az ezek pincéiben még található borok egész mennyiségét csak megközelítőleg is kimerítettnek céloznánk feltüntetni. — Nem! Mert termelőink száma s a borok mennyisége jóval nagyobb. Hogy ennek dacára több jelentést fel nem jegyezhetünk, abban leli magyarázatát, hogy a hírhedségnek azon mérvével szemben, a melyben a pécsi bor eddig sinylett, az önbizalom s a siker reménye termelőinknek mozgalmunktól távol maradt részéről mélyebb gyökeret nem verhetett s ennek folytán ezen első kísérletünk saját erőnk tubecülésének minősített jó részben, a mihez még hozzájárult az is, hogy termékeink kiválóságát a Nagyméltóságod kegyessége által eszközölt vegyelemzés eredményének tudomásul vétele előtt kevés kivétellel önmagunk sem ismertük.

Bizonyítékául szolgál ennek, hogy ezen eredmény köztudomásra juttatása után távol maradt termelőink nagy részétől ezen mulasztásuk feletti őszinte sajnálkozásuk kifejezését tapasztalhattuk.

A vegyelemzés eredményét Nagyméltóságod előtt feltüntetni hivatásunkon kívül állónak tartjuk azért, mert erről a fumei kir. állami vegykísérleti állomás kimerítő hivatalos jelentését amugy is megtette, vagy megtenni fogja legközelebb. De kötelemünknek ismerjük, hogy Nagyméltóságodnak a vásáron tett tapasztalatainkról, ha rövid keretben is, beszámoljunk.

A vásár a kitűzött időben Nagyméltóságod kegyes rendelete folytán körünkben megjelent *Rác* Sándor, vincelleriskolai igazgató ur, nem különben a helybeli hatóságok főnökeinek jelenlétében s a közönség nagy érdeklődése mellett nyitott meg a tisztelettel alólirott rendező-bizottsági elnök által.

Anagyközönség érdeklődése — nem tagadhatjuk — eleinte jórészt a kíváncsiság kifolyása volt, ez azonban a kiállított borok megízlelése után mindinkább meleg rokonszenvvé változott át, a mi a vásár létesítésének közhelyeslése, s állandósítása iránti közkíváncsalomban nyert kifejezést.

A vásár látogatóinak száma nap-nap után emelkedett, az izlelésre kitett minta borok maradékainak eladásánál elért árak pedig legvérmesebb reményeinket is felülmúlták.

Vételek a vásár tartama alatt jelentékeny mennyiségben nem történtek, legalább ilyenek még be nem jelentettek. Vidéki és helybeli kereskedők, vendéglősök, de magán személyek részéről is tapasztalt feljegyzések nagy száma és kezdeményezett alkudozások azonban alapos reményt nyújtanak, hogy a vásárnak a nyert, kétségtelenül nagy erkölcsi sikerén felül, meglesz anyagi eredménye is.

Ezek folytán nemcsak kötelemünknek, hanem termelőink közóhajának is kívánunk megfelelni, a midőn Nagyméltóságodnak azon hathatós támogatásért, melyben minket működésünkben részesíteni, s a pécsi bor jó hírnevének visszaszerzése iránti törekvésein-

ket sikeresekké tenni kegyeskedett, őszinte hálaköszönetünket kifejezni bátorkodunk.

Fogadja Nagyméltóságod mély tiszteletünk kifejezését, melylyel vagyunk Pécs, 1902. március 18.

alázatos szolgálai

a pécsi borvásárt rendező bizottság nevében:

*Nagy* László s. k.  
jegyző.

*Erreth* János s. k.  
elnök.

## Hírek.

Pécs, 1902. március 20.

### Inyeno katonák.

(Jelenet a jövőből.)

A temesvári kereskedelmi és ipar-kamara jelentésében óhaját nyilvánította, hogy a hadsereg élelmezésénél a juh hus kellőképp tekintetbe vételessék. A közös hadügyminiszterium szerint azonban a csapattestek idevágó próbái azon tapasztalatra vezettek, hogy a legénység nem szívesen eszi a juhust, így annak alkalmazása nem volt kötelezőleg elrendelhető.

(A közös étkező-szobában a katonák ebédnél ülnek.)

Káplár ur Bagó: No mi lesz már azzal az ebéddel, a rézangyalát a balra forgó menyországos hétszilvalájának.

Szakács (hozza az ebédet): Itt vagyok már, jelentem 'ásan. (Kitálatja az ételeket a legények tányérjába.)

Infanterista Kutyaful: Hát ez micsoda? Megint ilyen kaviáros zsemlecskéket hoznak! Hát nem százszor megmondtam, hogy szardiniát is tegyenek a kaviárba! (Földhöz vágja a tányérját.)

Infanterista Pókhas: De ez az angol rostbeaf! Hiszen még csak körítve sincsen, és hol van hozzá a mustár? No ez már gyalázat.

Káplár ur Bagó: Ugyan ne kiabáljatok minden csekélységért. Nézzetek inkább ide. Hát nem szilvalekvárt tett ez a barom (a szakácsra mutat) a kiflikbe. Pedig tudja, hogy én a baracklevárral szeretem. (Meghuzza a szakács fülét.)

Infanterista Dajkás: Aztán meg ez a roqufort em elég érett. Még csak nem is zöld. (A szakács arcára mázolja a sajtot.) Nesze! Tanuld meg, te marha, hogy most nem a tisztí kantinban főzöl, a hol fizetnek érte s akkor meg muszáj enni akármilyen is. Mi csak azt eszszük, a mi jó. **Krokodil.**

Napirend 1902. március 21-én.

Naptár: péntek. márc. 21. — Róm. kath. Fájdalmas Szűz. — Prot.: Benedek. — Görög-kel. (márc. 8.) Teofilakt. — Zsidó: Veadar 12. — Nap két 5 óra 46 perckor; nyugszik 5 óra 57 perckor. — Hold két 3 óra 20 perckor délután; nyugszik 4 óra 7 perckor reggel. — Délután 2 óra 17 perckor a Nap a Kos jegyébe lép. — Tavasz kezdete.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: enyhe, idő és elvéve csapadék várható.

Kath. Kör felolvasása d. u. fél 6 órakor.

Színház: A kardalosok jutalomjátékául »Eleven ördög«, operett, K. Tarnay Leona felléptével.

— (Kossuth Lajos emlékezete.)

Ma, március 20-án, van *Kossuth* Lajos halálának évfordulója. A tavasz első virágai nyílnak a nagy halott sirján s ma a kegyelet virágai nyílnak ki minden magyar szívében ő reá gondolván. Fenn az ország szívében, koszorukat tettek ma sirjára és gyászünnepeket tartottak emlékezetére. Gondoljunk mindnyájan ő reá kegyelettel és ünnepeleljük meg

az ő emlékét ma, a halála évfordulóján, a mikor csak testben halt meg, de nagy szelleme itt maradt közöttünk, hogy vezessen bennünket a szabadság ösvényein,

— **(A Pécsi Kath. Kör)** holnap, fájdalmas pénteken, tartja ez idén utolsó böjti felolvasását. A felolvasás műsora a holnap naphoz mérve alkalmoszerű lesz és bizonyára szív- és lélekbeli épülésére szolgál a közönségnek. A »Mater Dolorosa«-ról felolvas *Germané Kossér* Mariska urnő: Verdi »Miserere«-jét vonós-hetes adja elő. Geibel-Vitt »Pergolese«-jét vegyes kar énekli. Végül Feszty Árpád képe után »Krisztus sirba vitel«-t mutatják be élőképből. A felolvasás kezdete d. u. 1/2 órákor.

— **(Kikeresztelkedés.)** Megható szertartásnak volt tanuja az a diszes közönség, mely tegnap reggel felhétkor a vártemplom Corpus Christi kápolnájában *Fáy Andor* joghallgató keresztelésén jelen volt. Régóta készült már ez elhatározása; évek óta tanulmányozta a katolikus vallás tanításait, a melyek végre is a kath. egyház kebelébe vezették. Az egyházi szertartást *Bitter Illés* főgimn. ciszt. r. tanár végezte, a keresztapaitisztet *Wollesky Károly* államásfőnök viselte. A keresztelés szertartásának befejeztével a keresztelő tanár misét mondott, melyen négy joghallgató segédkezett s mely alatt a megkeresztelt a szt. áldozáshoz járult.

— **(Hivatalos tavasz.)** Holnap, pénteken, délután 2 óra 27 perckor a kos jegybe lép a nap. Ez az időpont jelenti hivatalosan a tavasz kezdetét. Holnap tehát belépünk a naptár szerint is a tavaszba. Csak azután úgy ne járjunk ezzel a hivatalos tavasszal is, mint a téllal, a mi tulajdonképpen ebben az évben még nem is volt. Egyelőre jó előjelek között köszönt be a tavasz; nap-sugaras az égbolt és nem szeszélyeskedik az időjárás. A mi azonban hogy meddig tart így: az a jövő — hogy ne mondjuk — az idő kérdése.

— **(Pályázat.)** A pécsi és mohácsi kir. adóhivataloknál egy-egy adóhivatali gyakornoki állás van üresedésben. Pályázati kérvények két hét alatt adandók be a pécsi kir. pénzügyigazgatósághoz.

— **(Adóhivatali kinevezések.)** A pénzügyminiszter *Weber János*, pécsi adóhivatali gyakornokot a sárvári, *Keselyák Mihály*, mohácsi adóhivatali gyakornokot az ungvári és *Bauer Jenő*, lengyeltóti adóhivatali gyakornokot a nagyatádi adóhivatalhoz adótisztekké kinevezte.

— **(Egy gyermek tűzhalála.)** *Hahn János*, szabolcsi bányamunkás kis gyermeke tegnap otthon egyedül lévén, a tűzhelyhez közel ment s ruhája lángot fogván, súlyosan összeégett, mire a szomszédok segítségére siethettek. A megégett gyermek ma reggelre behalt sebeibe. A pécsi szolgabírósról *Madarász Ákos* tb. szolgabíró és *Trisler Rudolf* dr. járásorvos, ma kimentek a helyszínére a vizsgálat foganatosítása végett.

— **(Névmagyarosítások.)** *Wolf* Ádám, bonyhádi illetőségű, agárdi lakos *Váradira* és *Schlesinger* Imre kaposvári illetőségű ugyanottani lakos Szabóra magyarosították vezetéknevüket.

— **(Vásárhatárnap megváltatása.)** A kereskedelmi miniszter megegyezte, hogy Baranyamegye Himesháza községében a Terézia (október 15.) napját magában foglaló hét hétfőjére eső országos vásár ezentúl állandóan Ágost (október 7.) hétfőnek hétfőjén tartassék meg.

— **(Megölte az apósát.)** Tegnapelőtt este véres családi dráma történt Töttösön. *Bucó Mihály*, ottani földműves, az apósát, *Papp Józsefet* egy vasvillával leütötte, hogy az félórai szenvedés után sebeibe behalt. *Bucó Mihály* nem élt jó viszonyban apósa, sem ennek családjával. Többször fenyegette, hogy megöli és folyton veszekedett vele. Tegnapelőtt este is, mikor a vő fahordásból tért haza, az udvaron rátámadt az apósa és meg akarta ütni. *Bucó Mihály* erre felkapott egy kezeügyébe eső vasvillát és azzal az apósát leütötte. Az összefutott család *Bucó* ezért szintén megöléssel fenyegette; de ő elfutott hazulról és bejövén Pécsre, maga jelentkezett a királyi ügyészségnél, a mely megindította a vizsgálatot a gyilkosság ügyében.

— **(Jelentés a vizsról.)** A Tettye forrás vizszolgáltató képességéről a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: A viztartók tele vannak; a tettyei forrás vizszolgáltató képessége folyó hó 20-án reggel 4800 köbméter.

— **(A tolnamegyei szőlők felujtása.)** *Darányi Ignác* földművelésügyi miniszter Tolnamegye kipusztult szőlőhegyein a szőlőkultúrának újból való fellendítése érdekében kiszáradt támogatására kétféle 610 ezer darab szőlővesszőt engedélyezett. Több a zöld oltvány és a gyökeres szőlőoltvány is közte. A kiosztásra kerülő készletből 410 ezer ingyen, a többi kedvezményes áron kizárólag kiszáradt között fog szétosztatni.

— **(Építőiparosok záróvizsgálata.)** Az építő iparostanoncok téli tanfolyamának záróvizsgálata a hit és erkölcsstan, úgy a közismereti tárgyakból folyó évi március hó 26-ik napján d. u. 2 órákor a belvárosi népiskolában fognak megtartatni.

— **(Pályázat a Ludovika akadémiába.)** Pécs szab. kir. város tanácsa a honvédelmi miniszterium által a város közönségéhez intézett rendelet folytán ezennel köz tudomásra hozza, hogy a m. kir. honvédségi *Ludovika akadémián* I. évfolyama a város által létesített alapítványi hely az 1902/1903-ik tanév kezdetén be fog tölteni. Minthogy pedig ezen helyre a bemutatási jogot a város közönsége van hivatva gyakorolni, mindazon ifjak, kik a felvételre az alapítói oklevél szerint igényt tarthatnak, felhivatnak, hogy a pályázati kérvényeiket folyó évi április hó 18-ig kiterjesztett pályázati határidő alatt a város polgármesteri hivatalában adják be. Ezen alapítványi helyre — a melyen az illető 3 éven át nyer teljes ellátást — a pályázati felvételek a következők u. m.: 1. A városi közönség alapítványi helyére kizárólag pécsi illetőségű magyar honosságú ifjak tarthatnak igényt. 2. A folyamodványhoz, mely mellékleteivel együtt szabályszerűen felbélyegzendő, — csatolandók: a) a pályázó magyar állampolgári minőségét és pécsi illetőségét igazoló hatósági bizonyítvány. b) A pályázó testi alkalmas voltáról és életkorának megfelelő testi fejlődöttségéről, valamint honvéd vagy közös hadseregbeli tényleges szolgálatban levő orvostudor által szabályszerűleg kiállított orvosi bizonyítvány ha az orvosi vélemény nem igazolná a himlőoltást, erről külön himlőoltási bizonyítvány. c) Va-

lamely teljes középiskola (gimnázium, reális-kola) VIII. osztályának látogatásáról szóló bizonyítvány, az elmúlt iskolaév végbizonyítványa és a folyó iskolai év I. és II. tanidőszakának iskolai értesítője. A folyó tanév végén nyelendő iskolai bizonyítvány a felvételi vizsgához beidézett pályázó által ezen vizsga előtt a Ludovika akadémia parancsnokságánál bemutatandó s a felvételi vizsga legalább elégséges eredménnyel leteendő. d) Ajánlatos erkölcsi magaviseletéről szóló hatósági külön bizonyítvány is az esetre, ha a pályázó erkölcsi minőségét a folyó tanévben nyert iskolai bizonyítványban nem foglaltatik. e) A keresztlevél (születési bizonyítvány.) A pályázók életkora a már elért 17 évtől kezdve a még túl nem haladott 20 évig terjedhet. A életkor megállapítására az iskolai év kezdete, azaz szeptember hó elseje mérvadó. f) Minden pályázónak szülője (gyámja) a kérvényben azt is kijelenteni tartozik, hogy az »Utasítás a pályázók felvételére nézve a m. kir. honvéd nevelő és főképző intézetekbe« határozványait teljertartalmulag ismeri és kötelezi magát az ezen utasításban meghatározott valamennyi feltételnek megfelelni. A felvételi vizsgára és egyebekre nézve a f. évi 17553/XIV. számú honvédelmi miniszteri pályázati hirdetmény szolgál utmutatás gyanánt, mely a városi főjegyzőnél betekinhető. Végül megjegyeztetik, hogy a fent kitett pályázati határidőn túl beadott, vagy nem szabályszerűen felszerelt folyamodvány figyelembe nem lesz vehető.

— **(Alkalmatlan szellem.)** Egy budaikülvárosi házban az utóbbi időben nagyon elterjedt a szellemidézés mulatságos foglalkozása. Különösen a hölgyek közt hódított az új tudomány, kik közül sokan háztartásukat is elhanyagolták, csak hogy a gyűlésekről el ne maradjanak. A minap ép ily gyűlésen volt együtt egy nagyobb hölgytársaság s a homályos szobában már elhangzott a szokásos ima, melylyel a spiritiszták gyűléseiket be szokták vezetni s a gyűlést vezető hölgy megjelenésre hívta fel a vezérszellemet, midőn az ajtó halkán felnyílt és a sötétből tompa, mély, borizú hangon hangzott:

— Jó napot kívánok.

— Te vagy a Gizeppa? (Ez volt a szellem neve.)

— Nem . . . — hangzott.

— Hát ki vagy?

— A végrehajtó. A butorokat jöttem felírni! . . .

Az érdekes gyűlés természetesen azonnal feloszlott s a szellemidéző szép, fess hölgyecskék vegyes érzelmekkel indultak haza, a férjek legnagyobb csodálkozására már ily szokatlanul korán.

— **(Megbecsülhetetlen)** az a gazdag raktár, mely *Schönwald Imre* ékszerész üzletében állandóan rendelkezésre áll, különösen gazdag választék meglepő finom brillans boutonok és gyűrűkben, elegáns és művészi kivitelű arany óraláncok, a legfinomabb párizsi és svejci zsebórák, főlhívjuk e tárgyakra a nagy közönség figyelmét.

## Művészet, irodalom.

○ **Lotti ezredesi.** A hogy elmúlik egy nap e hétből, úgy tűnnek előlünk a mi barátaink, szórakoztatóink, a kik annyi vidám napot szereztek minékünk, — a színészek. *Miklóssy, Vessprémy* után tegnap *Kapossy Józsa* lépett fel utoljára *Lotti* szerepében. Hogy miért választotta e szerepet utolsónak,

nem tudjuk, csak vettük észre, hogy ennél sikeresebbet is élveztünk tőle azokon a hosszú időknél át, a melyen őt már annyiszor láttuk színpadunkon. Hosszu ideje annak, hogy a pécsi színpadon játszik, s e hosszú idő alatt volt alkalma megmutatni tehetségét; volt ideje megkedveltetni magát a pécsi publikummal. Szerették is; sokszor telt meg a ház az ő kedvéért. Hogy a tegnapi előadásán mégis kevés közönség volt, nem csodálatos. Vendéjáték előtt vagyunk és Lotti ezredeseit a mi színházba járó közönségünk ilyen gyors egymásutánban nem veszi be. Az ő sikereit azonban ez nem rontja. Meg voltunk vele elégedve mindig s szívesen üdvözljük, ha sorsa ismét közibénk hozza. A többi szereplőkről ezuttal nem írunk egyebet, mint hogy: — jobban is játszhattak volna. (— gy.)

○ **Heti műsor.** Pénteken, március hó 21-én «Eleven ördög.» (K. Tarnay Leona fellépte és a karszemélyzet jutalomjátéka.) — Szombaton, március hó 22-én »Urie Acosta.« (A Thury-pár bucsuja.) — Vasárnap, márc. 23-án délután »Lotti ezredesei« este: Tiszayné bucsuja: »Náni.«

○ **Szerződötések.** Fekete Lajos, színtársulatunk tagja, Kövessy Albert kecskeméti színigazgatóhoz szerződött. Gergely Gizát, színtársulatunknak tavaly volt kedvenc soubretjét, Megyery Dezső, a kolozsvári színház igazgatója szerződötte.

### Közgazdaság.

□ **19 millió csemete.** A kopár területek beendősítése érdekében az állami cseme kertekben termelt csemete készletből bizonyos mennyiségűt szokott évente kiosztani a földmivelésügyi miniszter. Ez évben 811 folyamodónak tizenkilenc millió csemetét osztatott ki. A kiosztásnál a főfigyelmet arra fordították, hogy a szállítási költségek apasztása céljából és erdőmivelési szempontokból is, lehetőleg a közelben levő csemetekészletekből elégítessenek ki azok, kik kopár területeik befásítására csak az esetben gondolhatnak, ha az államtól kiültetésre alkalmas fűcskát kapnak. A kiosztást az erdőőri szakiskolák, erdőhivatalok és erdőigazgatóságok végzik.

### Táviratok.

— **Országgyűlés.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén Lukács László pénzügyminiszter beterjesztette a konverziót. Indoklásában azt mondja, hogy a magyar állam hitelének megfelel. A szerződés pontjait meg nem mondhatja; de jelzi, hogy a szerződést mindenki megnyugvással elfogadja.

Ezután folytatták a földmivelésügyi tárca költségvetésének tárgyalását.

A kisebb felszólalásokra Darányi Ignác földmivelési miniszter reflektált. A tárca budgetjének tárgyalása ma a befejezéshez ért s holnap a kereskedelmi tárca költségvetését tárgyalják.

Ezután Apponyi Albert gróf elnök bejelentette, hogy Benke Gyula, Kézdivásárhely képviselőjének ügyében tizenöt

tagu zsűrit holnap egy órakor megválasztják. Magyarázta ezután a házszabályok erre vonatkozó szigorú részét, mely szerint ha a kisorsolt tag távol marad, elveszti negyedévi fizetését. A zsűri a kisorsoláskor esküt tesz. Utána nyomban összeül a tanácskozással s az ítéletig senkivel sem érintkezhetnek, a termet sem hagyhatják el.

— **Kossuth Lajos emlékezete.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Kossuth Lajos sirjához ma a fővárosi polgárság tömegesen kivonult és a sirt megkoszorúta.

— **A király elutazása.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A király holnap elutazik Budapestről Bécsbe.

— **Diszshely Tolnay Lajosnak.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Az elhunyt regényírónak Tolnay Lajosnak nyugvóhelyéül a főváros ma diszshelyet szavazott meg.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC  
Segédszerkesztő  
HONTHY ISTVAN.

## Uradalmi tejeladás. Az üszöghi uradalom

folyó évi ápril hó 1 től kezdődőleg az általa termelt tejet egyes magán-feleknek fogja elárúsítani,

még pedig, hogy minden vevő friss tejet kaphasson, naponként kétszer fogja a tejet, fejés után azonnal a vevő lakására szállítani.

Ezen intézkedéssel eleje van véve annak, hogy a tej a legmelegebb időjárásban is megsavanyodjék.

**Előjegyzést elfogad a legkisebb (1 liter) mennyiségre is,** valamint az arra nézve is felvilágosítással legkészségesebben szolgál az

**Uradalmi intézőség, ÜSZÖGHÖN**

## KERDL LAJOS

(ezelőtt Berecz Károly)

fűszer-, bor- és csemege kereskedése Pécsen.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű fűszer- és csemege-cikkekben a bőjti idényre u. m.:

### SAJTOK

EMENTHALI  
GORGONZOLA  
SZTRACHINO  
ROQUEFORT  
TRAPPISTA  
IMPERIAL  
ROMADOUR  
PUSZTA DÖRY  
LIPTAI  
KÁRPÁTI GROJI

### HALAK

ANCOLNA  
SZÜZ HERING  
HOLLANDI HERING  
PÁCOLT  
OROSZ HAL  
SZARDINIA  
PISZTRÁNG  
THUN HAL  
SZARDELLA  
ASPIK HERING  
SZARDELLA CSIGA  
SPROTNI MARINIROZVA  
FÜSTÖLT PICKLING  
PRINCESS HERING

Egyedül csak nálam kapható a valódi

**Sziciliai cognac,**

mely különösen betegeknek orvosilag van ajánlva.

Naponta friss

**Graham-kenyér**

gyomorhajósoknak.

**Erreth-féle asztali- és pecsenye-borok.**

## 500 forintot

fizetek annak, a ki a **Bartilla fogvisének** használatát mellett, üvege 35 kr., valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök. (Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla-Winkler Ed.** Wien, 19/1 Sommergasse 1. Kapható **Pécsett**: Gelteh és **Graeff Király-utca 3. sz.** — **Mohács**: Auber Vilmos gyógyszerész.

Kérjünk határozottan mindenütt **Bartilla-féle fogvizet.** (Hamisítványok feljelentői jól díjaztatnak.)



**A Richter-féle  
Liniment. Caps. comp.**

**Horgony-Pain-Expeller**

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghűléseknél.

**Intés.** Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten.**

**Richter F. Ad. és társa,**  
csász. és kir. udvari szállítók.  
**Rudolstadt.**



## Szalma kazalozókat

(Elevátort)

### SCHNIER és URBAN

vas és fémöntöde, vasáru és gépgyár

## Eszéken

jutányos áron, a legjobb kivitelben, száraz tölgyfából szállít.

Rövid idő alatt 26 darabot szállítottunk nagyobb uradalmak részére.



## Egy jóforgalmu sütő-üzlet

teljes felszereléssel

tanoncokkal együtt

birtokvétele miatt

## eladó.

Bővebb értesítéssel a kiadóhivatal szolgál.



1516.  
ki 1902.

*A pécsváradi járás főszolgabirójától.*

## Pályázati hirdetmény.

Baranyavármegye **pécsváradi járásához** tartozó **Berkesd, Ellend, Pereked és Szilágy** községekből álló

# berkesdi körjegyzői állásra

pályázatot nyitok.

A körjegyző évi javadalmazása:

1. Készpénzfizetés 1034 kor.
2. 1/2 polgári telek 4000 □ öl osztott legelőföld, egész telek után járó legelő és erdőilletmény haszon élvezése, melyeknek adóját a körjegyző tartozik fizetni.
3. Iroda átalány 168 kor.
4. Levélhordó tartása 200 kor.
5. Természetben lakás a hozzátartozó melléképületekkel, belseg és kerttel.
6. A magánmunkálatokért szabályrendelet szerint szedhető díjak.

Felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t.-c. 6 §-a, illetve az 1900. XX. t.-c. 3. §-ában előirt minősítésüket, eddigi működésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket hozzám **f. évi április hó 26-áig** ainnál is inkább terjeszszék be, mert a később érkezetteket figyelembe nem veendem.

A választást Berkesden a jegyzői irodában **folyó évi április hó 30-án d. e. 10 órakor** fogom megtartatni.

Pécsváradon, 1902. március 18-án.

**Jeszenszky Gyula,**  
főszolgabiró.



## Makulatura-papir

olcsó árért kapható

— A „Pécsi Figyelő” kiadóhivatalában, Pécs, Mária utca 1. sz., I. ső emelet. —



**Sodronyüveg!**

üveg ámbotéttal, felső világításra, padozatokra stb.  
Egyszerűen és tűzmentes.  
Egyedül gyártja  
A Jelenkor legjobb üvegező anyaga.  
ALBERTIEN-GESELLSCHAFT FÜR GLASINDUSTRIE  
VORM. FRIEDR. ELBOGEN MELLETT  
NEUSATTE (Csebonstád)

Egyéb gyártmányok: Minden fajú palackok, palackzárak, táblaüveg belga és német módra, üvegöntvények, stanza-üveg (szabadalmazott stanza-üveg betük) stb.